

OPÉRA  ROYAL  
24 CHÂTEAU DE VERSAILLES 25



Wolfgang Amadeus Mozart

# LA FLÛTE ENCHANTÉE

27, 28, 29, 31 décembre 2024  
et 1<sup>er</sup> janvier 2025



Christophe Leribault

© Thomas Gagner

## CHRISTOPHE LERIBAUT

Président de Château de Versailles Spectacles  
Président de l'Établissement public du château,  
du musée et du Domaine national de Versailles

« Sans la musique, la vie serait une erreur » écrit Nietzsche en épigraphe à son *Crépuscule des idoles*. Versailles aussi ! C'est pourquoi je suis très heureux que le Château, depuis 15 ans désormais, ait réparé cette erreur et retrouvé la bande sonore des siècles qui l'ont façonné.

Cette année, l'Opéra Royal du Château de Versailles poursuit sur sa lancée avec une nouvelle programmation ambitieuse, encouragée par la fidélité de son public : plus de 110 000 spectateurs ont assisté, cette saison, à une représentation de musique, de théâtre ou de danse au Château de Versailles ou en tournée. L'Orchestre de l'Opéra Royal a triomphé en France et à l'étranger, jusque sur les scènes de Pékin : une première, qui atteste du rayonnement de Versailles bien au-delà de son Château.

Opéra hors les murs, mais aussi opéra hors du temps, dans ce théâtre de bois où les traces de l'Ancien Régime perdurent. Avec ses décors encore actionnés à la main, vous remonterez les siècles, goûterez aux plaisirs du Roi et de la Cour, et comme eux, vous entendrez les airs baroques de Monteverdi, Charpentier, Lully, Vivaldi ou encore Rameau, qui s'imposeront à nouveau durant cette saison 2024-2025.

Comme de coutume, c'est un programme éclectique que nous vous proposons cette année : des premières modulations baroques de Monteverdi à la fougue d'un Bizet, vous serez également emportés par le charme classique de Mozart dans une version française de la *Flûte enchantée*. Neuf productions lyriques mises en scène seront présentées, dont cinq nouvelles productions de l'Opéra Royal : *Didon et Enée* de Purcell avec l'excellente Sonya Yoncheva, *Polifemo* de Porpora, avec Franco Fagioli en *Primo Uomo*, *L'Uomo femina* de Galuppi avec Vincent Dumestre et Agnès Jaoui à la mise en scène, *Carmen* dans une version des origines en ouverture de l'année Bizet, et *La Fille du régiment* de Donizetti, sommet du *bel canto* avec le Chœur de l'Armée française. Certaines de ces représentations mettront à l'honneur les jeunes artistes de l'Académie de l'Opéra Royal : musiciens, chanteurs et danseurs, vivier de talents qui participe à l'excellence des productions de Château de Versailles Spectacles.

La danse ne sera pas en reste avec quatre ballets de haute volée, signés par des chorégraphes exceptionnels et interprétés par des danseurs qui ne le sont pas moins : nous aurons la chance d'accueillir le puissant *Marie-Antoinette* de Thierry Malandain, les solistes du Ballet du Théâtre San Carlo de Naples dans un programme de Jerome Robbins, la dernière création

d'Angelin Preljocaj, *Requiem(s)*, et le Junior Ballet de l'Opéra de Paris.

C'est à Versailles, toujours, que vous pourrez découvrir des œuvres rares du répertoire, comme le *Requiem pour Louis I<sup>er</sup> d'Espagne, Roi de 150 jours!* de José de Torres, qui résonnera à nouveau dans la Chapelle pour les 300 ans de sa création, ou encore Alcina de Francesca Caccini, le premier opéra de l'histoire signé par une femme.

Au total, plus d'une centaine de représentations vous seront proposées au Château de Versailles : sur les planches de l'Opéra Royal, sous les ors de la Chapelle Royale, dans le décor intime du Théâtre de la Reine ou sous la voûte majestueuse de la Galerie des Glaces.

Le plaisir peut se prolonger jusque chez vous grâce au label Château de Versailles Spectacles qui immortalise le patrimoine musical avec plus de 120 références discographiques, et le met à portée de clic sur toutes les plateformes de streaming et sur la plateforme *Live-OperaVersailles.fr*. Il faut en remercier Laurent Brunner, directeur de Château Versailles spectacles et de l'Opéra Royal, ainsi que toutes ses équipes, qui œuvrent avec détermination à faire rayonner les arts vivants et l'art de la fête à Versailles. Ensemble, ils sortent chaque soir de spectacle le « grand jeu » – expression musicale bien connue à la Chapelle Royale pour qui y a entendu sonner tous les tuyaux du grand orgue – et, avec tous les artistes, ils font tant pour qu'aujourd'hui et demain Versailles reste Versailles.

Je tiens aussi à remercier très chaleureusement nos mécènes pour la confiance qu'ils nous accordent, notamment Madame Aline Foriel-Destezet, et la Fondation de l'Opéra Royal. « Perpétuer, soutenir, éclairer » : cette devise de l'Institut de France illustre parfaitement l'engagement sans faille des donateurs, sans qui notre aventure musicale ne saurait résonner si fort, si loin.

Il n'y a qu'à Versailles que sonnent si bien le clavecin et la viole de gambe, qu'on cisèle si finement les partitions du XVII<sup>e</sup> et du XVIII<sup>e</sup> siècles, qu'on goûte de telles raretés du répertoire. Aussi je vous souhaite de profiter pleinement de cette saison, au carrefour des arts, entre opéra, théâtre et danse, et au carrefour des siècles, entre répertoire baroque et romantique, dans les plus beaux lieux du Château.

# COMMENT SOUTENIR L'OPÉRA ROYAL

ENSEMBLE CONTINUONS À ÉCRIRE L'HISTOIRE  
DE L'OPÉRA ROYAL DU CHÂTEAU DE VERSAILLES

Le soutien des Amis et des Mécènes est essentiel pour préserver une vie musicale vibrante à l'Opéra Royal et à la Chapelle Royale. Que vous soyez un donateur particulier ou une entreprise mécène, vous contribuez à faire de l'Opéra Royal l'une des plus grandes institutions musicales d'Europe.



## ADOR 10 ANS Les Amis de l'Opéra Royal

L'ADOR fête ses 10 ans. Depuis une décennie, grâce au soutien fidèle et généreux des Amis, l'ADOR a pu accompagner l'Opéra Royal dans ses plus belles réalisations et contribuer à son rayonnement. Les cotisations des Amis permettent d'enrichir la programmation de l'Opéra Royal, de soutenir de jeunes talents prometteurs et de rendre accessible la grande beauté de la saison musicale de l'Opéra Royal du Château de Versailles à un public toujours plus large.



## CERCLE ENTREPRISES MÉCÈNES DE L'OPÉRA ROYAL

Quelle que soit la taille de votre entreprise, associez votre image à l'excellence de l'Opéra Royal du Château de Versailles. En contrepartie de votre mécénat, offrez à vos clients, partenaires et collaborateurs des soirées inoubliables au Château de Versailles dans les cadres uniques de l'Opéra Royal et de la Chapelle Royale.



## FONDATION DES AMIS DE L'OPÉRA ROYAL ACADÉMIE DES BEAUX-ARTS

La Fondation travaille à la pérennisation de la saison musicale du Château de Versailles. Vous pouvez assurer l'avenir de l'Opéra Royal et de la Chapelle Royale en incluant la Fondation dans votre transmission avec un legs, une donation, une assurance vie, des dons en numéraire, des dons IFI, des biens immobiliers, mobiliers, des titres ou des actions.



# ADOR 10 ANS Les Amis de l'Opéra Royal

DEPUIS UNE DÉCENNIE, LES AMIS ACCOMPAGNENT L'OPÉRA ROYAL DANS SES  
PLUS BELLES RÉALISATIONS ET CONTRIBUENT À SON RAYONNEMENT

## LES AMIS SOUTIENNENT LA MUSIQUE ET LES ARTISTES

L'ADOR APPORTE UN SOUTIEN FINANCIER  
À CINQ PRODUCTIONS DE LA SAISON 24/25

### Concert

#### FAURÉ : REQUIEM

Samedi 12 octobre 2024, 19h  
Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal  
Victor Jacob Direction

### Concert

#### CHARPENTIER ET L'ITALIE : MESSE À QUATRE CHŒURS

Ce concert retrace les influences directes  
de l'Italie sur Charpentier  
Mardi 12 novembre 2024, 20h  
Maîtrise de Paris  
Chœur de l'Opéra Royal  
Consort Musica Vera  
Jean-Baptiste Nicolas Direction

### Concert

#### JOSÉ DE TORRES : REQUIEM POUR LOUIS I<sup>er</sup> D'ESPAGNE, ROI DE CENT-CINQUANTE JOURS !

Mardi 28 janvier 2025, 20h  
Les Pages du Centre de musique baroque de Versailles  
Chœur de l'Opéra Royal  
Los Elementos  
Alberto Miguélez Rouco Direction

### Concert

#### LA CÈNE DE LÉONARD DE VINCI

Musiques pour l'inauguration de *La Cène de Vinci*  
par les Ducs Sforza de Milan (1498).  
Œuvres de Josquin Desprez, *Leçons des Ténébres* et *Missa Galeazescha* dédiée aux Sforza.  
Dimanche 23 mars 2025, 17h  
Consort Musica Vera  
Jean-Baptiste Nicolas Direction

### Opéra mis en scène

#### PORPORA : POLIFEMO

Nouvelle production de l'Opéra Royal  
Opera seria en trois actes. Créé le 1<sup>er</sup> février 1735  
au King's Theatre de Londres.  
Du 4 au 8 décembre 2024  
Franco Fagioli, Julia Lezhneva,  
Paul-Antoine Bénos-Djian, José Coca Loza,  
Éléonore Pancrazi  
Académie de danse de l'Opéra Royal  
Orchestre de l'Opéra Royal  
Stefan Plewniak Direction  
Justin Way Mise en scène  
Christian Lacroix Costumes  
Roland Fontaine Décors

Tout au long de l'année, l'Opéra Royal offre aux mécènes engagés à ses côtés  
un programme exclusif de moments d'exception et de visites au Château de Versailles.

# SAISON 2024-2025

Sous réserve de modifications

## OPÉRAS

MIS EN SCÈNE

### PURCELL : DIDON ET ÉNÉE

Orchestre de l'Opéra Royal - **Stefan Plewniak**, direction  
**Cécile Roussat** et **Julien Lubek**, mise en scène  
18, 19, 20 octobre | Opéra Royal  
*Nouvelle Production de l'Opéra Royal*

### PORPORA : POLIFEMO

Orchestre de l'Opéra Royal - **Stefan Plewniak**, direction  
**Justin Way**, mise en scène  
4, 6, 8 décembre | Opéra Royal  
*Nouvelle Production de l'Opéra Royal*

### GALUPPI : L'UOMO FEMINA

Le Poème Harmonique - **Vincent Dumestre**, direction  
**Agnès Jaoui**, mise en scène  
13, 14, 15 décembre | Opéra Royal  
*Nouvelle Production*

### MOZART : LA FLÛTE ENCHANTÉE

*Chantée en français*  
Le Concert Spirituel - **Hervé Niquet**, direction  
**Cécile Roussat** et **Julien Lubek**, mise en scène  
27, 28, 29, 31 décembre, 1<sup>er</sup> janvier | Opéra Royal

### BIZET : CARMEN

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal - **Hervé Niquet**, direction  
**Romain Gilbert**, mise en scène  
14, 15, 16, 17, 18, 19, 21, 22 janvier | Opéra Royal  
*Nouvelle Production de l'Opéra Royal*

### DONIZETTI : LA FILLE DU RÉGIMENT

Chœur de l'Armée française  
Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal  
**Gaétan Jarry**, direction  
**Jean-Romain Vesperini**, mise en scène  
4, 6, 8, 10, 12 avril | Opéra Royal  
*Nouvelle Production de l'Opéra Royal*

### CHARPENTIER : DAVID ET JONATHAS

Chœur et Orchestre Marguerite Louise  
Ballet de l'Opéra Royal  
**Gaétan Jarry**, direction  
**Marshall Pynkoski**, mise en scène  
16, 17, 18 mai | Chapelle Royale

### LE CARNAVAL BAROQUE

Le Poème Harmonique - **Vincent Dumestre**, direction  
**Cécile Roussat**, mise en scène  
19, 20, 21, 22 juin | Opéra Royal

### VIVALDI : LA SENNA FESTEGGIANTE

Orchestre de l'Opéra Royal - **Gaétan Jarry**, direction  
**Hande Kodja**, mise en scène  
5, 6 juillet | Théâtre de la Reine

## OPÉRAS ET ORATORIOS

EN VERSION DE CONCERT

### MOZART : LE DEVOIR DU PREMIER COMMANDEMENT

Ensemble Il Caravaggio - **Camille Delaforge**, direction  
16 novembre | Chapelle Royale

### MONTEVERDI : L'ORFEO

Les Épopées - **Stéphane Fuget**, direction  
25 novembre | Salon d'Hercule

### RAMEAU : PYGMALION

Chœur de l'Opéra Royal  
a nocte temporis - **Reinoud Van Mechelen**, direction  
2 décembre | Salon d'Hercule

### HAENDEL : SOSARME

Orchestre de l'Opéra Royal - **Marco Angioloni**, direction  
16 décembre | Salon d'Hercule

### HAENDEL : LE MESSIE

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal  
**Gaétan Jarry**, direction  
21, 22 décembre | Chapelle Royale

### HAENDEL : SOLOMON

Gabrieli Consort and Players  
**Paul McCreesh**, direction  
18 janvier | Chapelle Royale

### HAENDEL : ACIS ET GALATÉE

Cappella Mediterranea - **Leonardo García-Alarcón**, direction  
31 janvier | Opéra Royal

### FRANCESCA CACCINI : ALCINA

Ensemble I Gemelli - **Emiliano Gonzalez Toro**, direction  
3 mars | Salon d'Hercule

### HAENDEL : ALCINA

Les Épopées - **Stéphane Fuget**, clavecin et direction  
29 avril | Opéra Royal

### RAMEAU : LES FÊTES DE RAMIRE

La Chapelle Harmonique - **Valentin Tournet**, direction  
22 mai | Opéra Royal

### WAGNER : SIEGFRIED

Chœur et Orchestre du Théâtre National de la Sarre  
**Sébastien Rouland**, direction  
25 mai | Opéra Royal

### PHILIDOR : ERNELINDE, PRINCESSE DE NORVÈGE

Les Chantres du CMBV  
Orkester Nord - **Martin Wahlberg**, direction  
27 mai | Grande Salle des Croisades

### LULLY : PROSERPINE

Chœur de chambre de Namur  
Les Talens Lyriques - **Christophe Rousset**, direction  
15 juin | Opéra Royal

### CHARPENTIER : ACTÉON

Solistes et Orchestre de l'Académie de l'Opéra Royal  
**Charles Di Meglio**, mise en scène  
**Chloé de Guillebon**, clavecin et direction  
16 juin | Galerie des Glaces

### STEFANO LANDI : LA MORTE D'ORFEO

Les Épopées - **Stéphane Fuget**, direction  
18 juin | Salon d'Hercule

## CONCERTS

### MONTEVERDI : VESPRO DELLA BEATA VERGINE

Pygmalion - **Raphaël Pichon**, direction  
22 septembre | Chapelle Royale

### JOYAUX DU BEL CANTO

Concert de Gala de l'ADOR  
Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal  
**Gaétan Jarry** et **Stefan Plewniak**, direction  
29 septembre | Opéra Royal

### FAURÉ : REQUIEM

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal  
**Victor Jacob**, direction  
12 octobre | Chapelle Royale

### PHILIPPE JAROUSSKY : PASSACALLE DE LA FOLLIE

L'Arpeggiata - **Christina Pluhar**, direction  
13 octobre | Opéra Royal

### RÉCITAL MARINA VIOTTI

Orchestre de l'Opéra Royal - **Andrés Gabetta**, direction  
4 novembre | Grande Salle des Croisades

### CHARPENTIER ET L'ITALIE : MESSE À QUATRE CHŒURS

Maîtrise de Paris, Chœur de l'Opéra Royal  
Consort Musica Vera - **Jean-Baptiste Nicolas**, direction  
12 novembre | Chapelle Royale

### MOZART : REQUIEM

Orchestre de l'Opéra Royal  
**Théotime Langlois de Swarte**, direction  
23, 24 novembre | Chapelle Royale

### RÉCITAL BRUNO DE SÁ : MILLE AFFETTI

Orchestre Baroque de Wrocław - **Jaroslav Thiel**, direction  
28 novembre | Salon d'Hercule

### LES MAÎTRES DE LA CHAPELLE ROYALE

Les Pages et les Chantres du CMBV  
Ensemble Correspondances - **Sébastien Daucé**, direction  
30 novembre | Chapelle Royale

### CHARPENTIER : MESSE DE MINUIT

Marguerite Louise  
**Gaétan Jarry**, direction  
7 décembre | Chapelle Royale

### BRAHMS : REQUIEM ALLEMAND

Pygmalion - **Raphaël Pichon**, direction  
8 décembre | Chapelle Royale

### ROMA

Chœur de chambre de Namur, Cappella Mediterranea  
**Leonardo García-Alarcón**, orgue et direction  
11 décembre | Chapelle Royale

### BACH/CHARPENTIER : NOËL BAROQUE

The Constellation Choir and Orchestra  
**John Eliot Gardiner**, direction  
15 décembre | Chapelle Royale

### RÉCITAL KINGS AND HEROES

**PAUL-ANTOINE BÉNOS-DJIAN**  
Orchestre de l'Opéra Royal  
**Théotime Langlois de Swarte**, direction  
20 décembre | Salon d'Hercule

### SONYA YONCHEVA CHANTE NOËL

Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal  
**Stefan Plewniak**, direction  
23 décembre | Chapelle Royale

### CONCERT DU NOUVEL AN :

**BICENTENAIRE JOHANN STRAUSS**  
Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal  
**Stefan Plewniak**, direction  
30 décembre | Opéra Royal

### HAPPY BIRTHDAY BILL !

Les Arts Florissants - **William Christie**, direction  
26 janvier | Opéra Royal

### DE TORRES : REQUIEM POUR LOUIS 1<sup>er</sup>

**D'ESPAGNE, ROI DE CENT-CINQUANTE JOURS !**  
Les Pages du CMBV, Chœur de l'Opéra Royal  
Los Elementos - **Alberto Miguélez Rouco**, direction  
28 janvier | Chapelle Royale

### LES TROIS CONTRE-TÉNORS

**Samuel Mariño, Théo Imart, Rafał Tomkiewicz**  
Orchestre de l'Opéra Royal - **Stefan Plewniak**, direction  
30 janvier | Salon d'Hercule

### CAMPRA : REQUIEM

Ensemble Correspondances - **Sébastien Daucé**, direction  
7 mars | Chapelle Royale

### CHARPENTIER : TE DEUM

**HAENDEL : CORONATION ANTHEMS**  
Chœur et Orchestre de l'Opéra Royal  
**Gaétan Jarry**, direction  
14 mars | Chapelle Royale

### LA CÈNE DE LEONARD DE VINCI

Consort Musica Vera  
**Jean-Baptiste Nicolas**, direction  
23 mars | Chapelle Royale et Salon d'Hercule

### BACH : LES 6 CONCERTOS BRANDEBOURGEOIS

Ensemble Hemiolia – **Emmanuel Resche-Caserta**,  
violon et direction  
30 mars | Opéra Royal

### RÉCITAL MARIE LYS

Orchestre de l'Opéra Royal  
**Gaétan Jarry**, direction  
5 mai | Grande Salle des Croisades

### LES PRODIGES DU ROMANTISME

Orchestre de l'Opéra Royal - **Victor Jacob**, direction  
15 mai | Opéra Royal

### CLÉRAMBAULT : TE DEUM – HISTOIRE DE LA FEMME ADULTÈRE

Chœur de chambre de Namur, a nocte temporis  
**Reinoud Van Mechelen**, direction  
23 mai | Chapelle Royale

### MUSIQUE POUR LES CATHÉDRALES FRANÇAISES AU XVII<sup>e</sup> SIÈCLE

Les Pages et les Chantres du CMBV  
**Fabien Armengaud**, direction  
3 juin | Chapelle Royale

### BACH : CANTATES POUR LE DIMANCHE « JUBILATE »

The Constellation Choir and Orchestra  
**John Eliot Gardiner**, direction  
10 juin | Chapelle Royale

### BACH : CANTATES POUR LE 16<sup>e</sup> DIMANCHE APRÈS LE DIMANCHE DE LA TRINITÉ

The Constellation Choir and Orchestra  
**John Eliot Gardiner**, direction  
11 juin | Chapelle Royale

### MOZART / JADIN : CONCERTOS POUR PIANOFORTE

Orchestre de l'Opéra Royal  
**Justin Taylor**, piano et direction  
23 juin | Grande Salle des Croisades

### À L'IMITATION DES MAÎTRES

La Chapelle Harmonique - **Valentin Tournet**  
26 juin | Chapelle Royale

### BACH : CONCERTOS POUR 1.2.3 VIOLONS)

Orchestre de l'Opéra Royal  
**Théotime Langlois de Swarte**, violon solo et direction  
30 juin | Salon d'Hercule

### VIVALDI / GUIDO : LES QUATRE SAISONS

Orchestre de l'Opéra Royal  
**Stefan Plewniak**, violon solo et direction  
12, 14 juillet | Opéra Royal

## BALLETS / THÉÂTRE

### MOLIÈRE : L'AVARE

**Jérôme Deschamps**, mise en scène  
6, 7, 8, 9, 10 novembre | Opéra Royal

### JEROME ROBBINS L'ÉTERNEL

Ballet du Théâtre de San Carlo de Naples  
15, 16, 17 novembre | Opéra Royal

### MALANDAIN BALLETS BIARRITZ : MARIE-ANTOINETTE

Orchestre de l'Opéra Royal - **Stefan Plewniak**, direction  
**Thierry Malandain**, chorégraphie  
6, 7, 8, 9 mars | Opéra Royal

### BALLET PRELJOCAJ : REQUIEM(S)

**Angelin Preljocaj**, chorégraphie  
12, 13, 14, 15, 16, 18, 19 mars | Opéra Royal

### FABRICE LUCHINI : LA FONTAINE ET LE CONFINEMENT

**Emmanuelle Garasino**, mise en scène  
13, 14 mai | Opéra Royal

### JUNIOR BALLETS DE L'OPÉRA DE PARIS

12, 13, 14 juin | Opéra Royal

LA SAISON MUSICALE 2024-2025  
est présentée avec le généreux soutien de HBR Investment  
group, de l'ADOR et du Cercle des entreprises mécènes.

L'Orchestre de l'Opéra Royal est placé sous le haut  
patronage d'**Aline Foriel-Destezet**

MÉCÈNE PRINCIPALE

Château de  
**VERSAILLES**  
spectacles

CHATEAU DE VERSAILLES

Wolfgang Amadeus Mozart (1756 – 1791)

# LA FLÛTE ENCHANTÉE

Opéra en deux actes sur un livret d'Emanuel Schikaneder, créé à Vienne en 1791.  
Opéra chanté en version française.

Florie Valiquette Pamina  
Mathias Vidal Tamino  
Marc Scoffoni Papageno  
Julia Knecht La Reine de la Nuit  
Nicolas Certenais Sarastro  
Pauline Feracci Papagena  
Olivier Trommenschlager Monostatos  
Suzanne Jerosme Première Dame  
Lucie Edel Deuxième Dame  
Mélodie Ruvio Troisième Dame  
Alexandre Baldo L'Orateur  
Matthieu Chapuis Premier Prêtre, Homme en armure  
Nicolas Brooymans Deuxième Prêtre, Homme en armure  
Isaure Brunner, Marthe Davost, Alice Ungerer Les trois enfants  
Amandine Schwartz Tamino enfant

Victor Abreu, David Cami de Baix, Alex Sander Dos Santos,  
Ephraïm Gacon Douard, Antoine Helou et Amandine Schwartz  
Acrobates

Le Concert Spirituel Chœur et Orchestre  
Hervé Niquet Direction  
Cécile Roussat et Julien Lubek Mise en scène  
et lumières  
Sylvie Skinazi Costumes  
Élodie Monet Scénographie

Ven.  
27 DÉCEMBRE 2024 – 19h

Sam.  
28 DÉCEMBRE 2024 – 19h

Dim..  
29 DÉCEMBRE 2024 – 15h

Mar.  
31 DÉCEMBRE 2024 – 20h

Mer.  
1<sup>er</sup> JANVIER 2025 – 17h

Spectacle en français surtitré  
en français et en anglais

Première partie : 1h15  
Entracte  
Deuxième partie : 1h20

Opéra Royal

avec le généreux soutien d'  
**Aline Foriel-Destezet**  
MÉCÈNE PRINCIPALE

Production Opéra Royal / Château de Versailles Spectacles  
Spectacle sur instruments anciens ou copies d'anciens, avec interprétation historiquement  
informée Clavecin École Grimaldi de Marc Ducornet et Emmanuel Danset (Paris)  
créé en 2014 pour Château de Versailles Spectacles  
Recréation en français de la production créée à l'Opéra de Wallonie Liège en 2015  
CD et DVD disponibles dans la collection Château de Versailles Spectacles

Retrouvez ici  
toutes les informations  
sur le spectacle



En 1791 au Theater auf der Wieden, dans un faubourg de Vienne, Mozart donne la première de son *Singspiel Die Zauberflöte*. Le livret d'Emanuel Schikaneder, qui signe également la mise en scène dans son propre théâtre, veut parler à un public populaire dans sa propre langue. Grâce aux qualités dramatiques et oniriques de l'œuvre, et à la géniale musique de Mozart, elle dépasse cent représentations en un an, et son succès est allé croissant jusqu'à nos jours, un véritable triomphe dans le monde entier ! Mais pour passionner petits et grands, mélomanes et public novice, l'atout de Mozart et Schikaneder

était de parler aux spectateurs dans leur propre langue – et non pas en italien comme l'opéra de la cour. C'est ce que propose cette production, dans une version intégralement française, mise en scène avec une extraordinaire dimension onirique, et au plus près de l'action, par Cécile Roussat et Julien Lubek, et dirigée par Hervé Niquet avec une équipe de solistes pleinement investis dans leurs rôles de chanteurs-comédiens : et flûte alors, pour donner encore plus de force au chef-d'œuvre de Mozart, voici *La Flûte* en français, et c'est une merveille absolue !!!

## WOLFGANG AMADEUS MOZART 1756-1791



Il naît à Salzbourg en 1756. Son père Léopold, violoniste dans l'orchestre de la Cour archiépiscopale, dont il devient en 1757 Compositeur de la Cour et de la Chambre, repère très tôt les capacités de son fils. Lorsqu'il donne à Wolfgang ses premières véritables leçons de clavecin, il n'a que quatre ans, mais se montre étonnamment doué. Son père exploite immédiatement ces talents et en 1762, pour ses six ans, Wolfgang et sa sœur Nannerl (de cinq ans son aînée) jouent devant l'impératrice Marie-Thérèse à Schönbrunn ! S'ensuit dès 1763 une tournée familiale de trois années à travers l'Allemagne et jusqu'à Paris où les Mozart demeurent cinq mois et sont fêtés et accueillis partout, jusqu'à Versailles. De Madame de Pompadour au cercle de musiciens allemands de la capitale, le jeune Mozart fait des rencontres passionnantes (notamment Philidor !) et s'exerce à la composition pour clavecin avec brio. La suite du périple le mène à Londres pour seize mois, qui sont marqués par une réception des souverains et la rencontre déterminante de Jean-Christophe Bach. Puis il part pour la Hollande, et y tombe malade de surmenage, avant de reprendre la route pour Paris, puis de traverser la France et la Suisse pour retrouver Salzbourg en 1766. Viennent les premières œuvres sacrées, et la composition à

Vienne en 1768 du premier opéra, *La finta semplice*, puis de *Bastien und Bastienne*, avant que Mozart n'entame en 1769 son premier voyage italien : quinze mois de concerts et de rencontres (le Pape, mais surtout le Padre Martini et Mysliveček), et la commande de l'opéra *Mitridate, Re di Ponto*, créé à Milan en 1770 par un compositeur de quatorze ans...

En 1772, le nouvel Archevêque de Salzbourg, Hieronymus Colloredo, nomme Wolfgang *Konzertmeister*, ce qui l'incite à écrire de nombreuses symphonies, mais l'opéra le tenaille, toujours lié à de prestigieuses commandes, et la création de *Lucio Silla* à Milan en 1772, puis de *La finta giardiniera* à Munich en 1775 font de lui un perpétuel voyageur, même si *Il re pastore* est créé à Salzbourg. De nombreux chefs-d'œuvre naissent dans cette période : les premiers concertos pour piano, dont le n°9 dit *Jeune homme* est l'œuvre fondatrice de ce genre (1777), mais aussi de nombreuses sonates, quatuors, et les premières grandes œuvres sacrées.

Mais les rapports avec Colloredo se gâtent quand il refuse à Mozart un nouveau congé : Wolfgang démissionne et part pour Mannheim puis Paris, où il arrive en 1778, clairement pour trouver un poste. On ne lui propose que celui d'organiste

de la Chapelle Royale de Versailles, qu'il refuse. Malgré plusieurs commandes de symphonies et du *Concerto pour flûte et harpe*, Mozart repart déçu, sa mère étant de surcroît décédée à ses côtés lors de cet ultime et éprouvant voyage. Il revient faire pénitence à Salzbourg où il est nommé organiste de la Cour en janvier 1779. Mais ses rapports avec Colloredo s'enveniment à tel point qu'il se fixe à Vienne en 1781, comme musicien indépendant, peu après la création d'*Idomeneo* à Munich. C'est à Vienne qu'il épouse Constance Weber en 1782, année de la création au Burgtheater de *L'Enlèvement au sérail* commandé par l'Empereur Joseph II. Ce *singspiel* en allemand, véritable opéra-comique dans la tradition française, mais en langage local, défraye la chronique. C'est le début d'une période de succès viennois pour Mozart (nombreuses symphonies comme *Haffner* ou *Linz*, quatuors, sonates et concertos pour piano), de rencontres fécondes, d'abord avec Joseph Haydn son aîné de vingt-quatre ans, avec lequel il établit une forte relation amicale confortée par une admiration réciproque, mais aussi avec le Baron Van Swieten qui l'initie à Bach et Haendel, enfin à l'entrée dans la Franc-maçonnerie. Mozart cependant doit vivre de sa musique, alors que tout compositeur de son temps n'aspire qu'à un poste lui assurant salaire et pérennité : quelques leçons données à l'aristocratie et les recettes de ses concerts assurent ses revenus... mais sans régularité. Mozart fournit pourtant une impressionnante quantité de musique qu'il interprète le plus souvent, comme la douzaine de concertos pour piano de sa maturité, en parallèle des opéras qu'il écrit avec un génie éblouissant : ainsi la trilogie Da Ponte, avec *Les Noces de Figaro* (Vienne 1786), *Don Giovanni* (Prague 1787) et *Così fan tutte* (Vienne 1790). En 1787, il est nommé par Joseph II Compositeur de la Chambre Impériale et Royale, mais avec des appointements décevants, qui ne le sortent pas d'un endettement pesant. Mozart n'arrive pas suffisamment à convaincre l'élite viennoise, qui ne prend pas conscience de ce talent hors norme et le laisse se dépitner dans de véritables difficultés matérielles. En 1788, Antonio Salieri, tout auréolé des gloires qu'il vient de connaître à Paris, est nommé Maître de Chapelle Impériale : il va focaliser l'attention des Viennois pendant une décennie, prenant la place laissée par Gluck dans leur Panthéon. Malgré de réels succès, l'année 1791 marque la fin de la vie de Mozart dans une production pléthorique où le génie éclate de toutes parts malgré une santé déliquescence : le fabuleux *Concerto pour clarinette*, le dernier concerto pour piano, *La Clémence de Titus* commandée par l'Opéra de Prague, enfin le succès d'un opéra sans égal : *La Flûte enchantée*. Mais c'est un triomphe quasiment posthume : Mozart décède deux mois après la première de *La Flûte*. Il laisse de nombreuses œuvres inachevées, notamment le célèbre *Requiem*, une veuve explorée et deux enfants dans le besoin.

Ce destin mêlant célébrité et génie, fastes et déceptions, enfin une mort malade en pleine maturité, fut considéré comme dramatique dès la période romantique, et laisse souvent penser que Mozart s'inscrit dans un cercle de poètes germaniques maudits, au côté d'un Schubert ou d'un Buchner, autres météores n'ayant pas reçu de la société la reconnaissance méritée. On a vite noirci le tableau avec la fosse commune dans laquelle il fut pourtant «normalement» enterré, et l'œuvre polémique *Mozart et Salieri* de Pouchkine fit le reste.

La postérité de Mozart est aujourd'hui de premier plan, mettant ses opéras et son œuvre pour clavier en permanence à l'affiche, et faisant de son *Requiem* une œuvre emblématique d'un *Sturm und Drang* en devenir. Sans imposer de révolution comme Beethoven, Mozart utilise les formes de son temps pour les emmener vers une perfection et une habileté qu'ont permis son extraordinaire faculté à fusionner les styles italien, allemand et français, et à tirer le meilleur parti des cadres, des livrets, des instruments et des voix. Ce classicisme intemporel qui fait chanter mieux que quiconque les peines féminines, séduit toujours alors que le monde aristocratique qui l'a engendré s'est éteint avec Mozart, laissant les héros des révolutions découvrir d'autres continents artistiques et musicaux. Mais l'évidence de son écriture, la simplicité désarmante avec laquelle elle sait émouvoir, font que «le silence qui vient après» est toujours de Mozart...

Laurent Brunner



## À PROPOS DE L'ŒUVRE

### LA FLÛTE ENCHANTÉE, L'«AUTRE» OPÉRA DE MOZART

Lorsqu'il compose *La Flûte enchantée*, Mozart est totalement libéré des cours princières ou du joug de son père. Il peut donc non seulement prendre des libertés avec le propos de son œuvre vis-à-vis des cours princières, mais aussi délaissier les normes de l'époque qu'était l'*opera buffa* ou l'*opera seria*. Une double liberté qui fait sans doute de cet opéra une des œuvres les plus inattendues et exceptionnelles du répertoire de ce génie décédé trop jeune.

#### UNE APPROCHE NOUVELLE

Pour bien comprendre la «révolution» insufflée par Mozart lorsqu'il compose *La Flûte enchantée*, il faut se souvenir que la musique est, à l'époque (1791), extrêmement réglementée. Lorsqu'il choisit, en accord avec son librettiste Emanuel Schikaneder, d'écrire un *Singspiel* (le terme n'a pas d'équivalent en français, mais désigne une œuvre à la fois chantée et parlée), il sait se dérouter des canons de l'époque. Pourtant, sa motivation n'est pas tant de plaire ou de déplaire aux cours qui ont pris pour habitude d'écouter ses œuvres, mais bien de se rapprocher d'un public plus populaire et de lui permettre d'accéder à un récit lourd de sens.

Sa rencontre avec Emanuel Schikaneder n'est certainement pas étrangère à cette «révolution de palais». L'homme n'a pas besoin de subsides pour vivre de son art et y puise une liberté inhabituelle pour l'époque. En s'associant à Mozart, il sait pouvoir bouleverser un genre qui, à ses yeux, aurait tendance à se refermer sur lui-même. L'artiste se veut populaire et aurait, s'il avait vécu aujourd'hui, été sans doute metteur en scène de spectacles grandioses et accessibles au plus grand nombre.

De son côté, Mozart est englué dans le succès de *L'Enlèvement au sérail* et a un besoin criant d'argent. Lorsqu'il se rend compte que sa collaboration avec Schikaneder lui permettra non seulement de stimuler son imagination, mais aussi de titiller son sens du défi, il n'hésite pas plus longtemps.

Pour écrire le livret, Schikaneder s'inspire, entre autres, d'un conte, *Lulu oder die Zauberflöte*, et s'adjoint les services de nombreuses personnes – dont Mozart – pour rédiger un texte à la fois parlant et symbolique à plus d'un titre. Cela ne suffit pas pour

autant à s'assurer l'adhésion d'un large public. Les machines utilisées pour le spectacle seront à vue, les tours de passe-passe nombreux, les personnages se devraient d'être sympathiques et populaires... Tant pis si la magie et des intrigues invraisemblables doivent ici faire leur apparition : c'est là un moyen idéal de garder captiver un public généralement fort dissipé.

Les sources d'inspiration ne s'arrêtent pas pour autant à un seul conte, aussi fantastique celui-ci puisse-t-il être. Au fil des ans, les personnes se penchant sur *La Flûte enchantée* n'ont pas manqué de remarquer des similitudes avec plusieurs œuvres faisant grand bruit à l'époque. *Séthos, histoire ou vie tirée des monuments anecdotes de l'ancienne Égypte* de l'Abbé Terrasson, *Les Aventures de Télémaque* de Fénelon, *Thamos, roi d'Égypte* de von Gebler (pour lequel Mozart avait déjà composé une musique) ou *La Pierre philosophale* de Schack qui tiendra d'ailleurs le premier rôle dans *La Flûte*, sont autant d'exemples pointés du doigt.

Cette diversité n'empêche en rien Mozart de proposer une œuvre complète, dense et présentant – c'est sans doute le plus étonnant – une unicité de ton et de sens qui lui vaudra d'être considéré par beaucoup comme un génie. Force est de constater que l'œuvre possède une unité dramatique intense qui permet de traverser les moments essentiels de la vie d'un Homme. La structure de l'œuvre est à ce titre très rigide, le tout n'ayant pour but final que d'amener le spectateur à ce qui fait battre le cœur de *La Flûte enchantée* : un amour purificateur incarné par des protagonistes hautement représentatifs pour l'époque, Pamina et Tamino. Pour atteindre son objectif, Mozart n'hésite pas à mélanger les genres, sans pour autant troubler plus qu'il ne le doit un public qui se montrera immédiatement





conquis par cette approche nouvelle. Le *Singspiel* qui connaissait un succès grandissant à Vienne, ou le *Lied*, une chanson populaire accessible au plus grand nombre, mais aussi l'opéra bouffe, pour le coup très parisien. Il suffit d'analyser les deux arias de la pièce, la première intervention des trois dames, le trio formé par Papageno, Pamina et Monostatos ou le duo entre Papageno et Papagena pour se convaincre de cette diversité réellement novatrice pour l'époque.

Si le fond est différent de ce qui se faisait à l'époque, la forme ne l'est pas moins. À titre d'exemples, l'arioso modulant entre Tamino et l'Orateur, l'aria du portrait ou l'aria du suicide démontrent que l'artiste a voulu transgresser les règles qu'on lui imposait jusqu'alors. Cela ne l'empêche pas pour autant de reprendre à son compte des modèles plus classiques de l'*opera seria*. Les deux arias de la Reine de la nuit durant lesquels la soprano est confrontée à des coloratures exigeantes sont la démonstration de la volonté du Maître de puiser dans différentes techniques pour atteindre son objectif principal : souligner le caractère psychologique de chacun des personnages. La Reine de la nuit apparaît ainsi plus ambitieuse que jamais, rongée par la haine et le désir de vengeance.

Il n'en reste pas que le caractère hiératique de cette œuvre reste évident, notamment lors des merveilleux contrepoints des deux hommes armés qui chantent leur amour. Cette connotation permet de se référer à des valeurs universelles comme l'amour, la liberté, le renoncement, l'éducation, le sacrifice, la culture ou la solidarité. Le manichéisme, la lutte entre le Bien et le Mal, est ici à son paroxysme, Tamino devenant *ipso facto* le digne représentant des défenseurs du Siècle des Lumières, une volonté à peine voilée de Mozart et de Schikaneder de mettre en avant une franc-maçonnerie mise à mal à cette époque. Pas besoin, d'ailleurs, d'attendre bien longtemps pour voir apparaître le symbolisme maçonnique. Dès l'ouverture, les trois accords en mi bémol majeur placent le spectateur face à une quête importante, celle de l'initiation.

#### UN MESSAGE PHILOSOPHIQUE

Schikaneder, et dans une moindre mesure Mozart, souhaite faire de cet opéra une vitrine de la franc-maçonnerie. En 1791, les loges sont dissoutes, de la propre volonté de leurs membres ou par arrêtés des autorités de différents pays européens, dont la France. Pour les deux francs-maçons à l'origine de *La Flûte enchantée*, un opéra peut, peut-être, informer le grand public. C'est l'origine du contenu initiatique que d'aucuns décèleront dans cet opéra populaire. Les auteurs de la pièce se servent d'une histoire somme toute assez simple – un jeune homme envoyé sauver une jeune fille qui deviendra sa femme s'il la délivre – pour atteindre un caractère plus abouti au dénouement : l'itinéraire est moins aisé qu'il n'y paraît à première vue et mieux jalonné qu'on le craignait. Au final, un public populaire se délecte que la vertu soit récompensée et que le bonheur soit encore et toujours au rendez-vous.

D'aucuns accuseront Mozart et Schikaneder d'avoir voulu faire de *La Flûte enchantée* un plaidoyer pour la franc-maçonnerie. Cependant, même si les deux hommes n'ont jamais caché leurs opinions philosophiques, ils n'hésitent pas à se détacher des règles strictes du mouvement quand ils le peuvent. En effet, si l'on tient compte des intrigues amoureuses

de Tamino et Pamina ou de Papageno et Papagena, on ne peut que leur opposer l'impossibilité de voir une initiation maçonnique réunir un homme et une femme, aucune loge n'étant, à cette époque, mixte. En outre, la mythologie, grecque, ancienne, fait également son apparition, rendant l'œuvre toujours plus accessible et populaire. On le voit, il n'est pas certain que l'œuvre apparaisse comme à ce point engagée au plus grand nombre. Le public, dans sa grande majorité, préférera se délecter d'une fabuleuse et amusante histoire. Certes, l'initié pourra retrouver quelques allusions marquées à la franc-maçonnerie, mais celles-ci ne viennent en rien occulter le caractère jouissif du récit, de la musique et de chants qui marqueront à jamais l'Histoire de l'art lyrique. Mozart prend d'ailleurs ses distances avec le mouvement philosophique, lui préférant une histoire plus accessible. L'opposition entre le librettiste et le compositeur offrira d'ailleurs une construction étrange à l'opéra, sans doute moins structurée que ce que les canons de l'époque exigeaient.



## MOZART DÉ SABUSÉ ?

D'aucuns s'interrogent sur le véritable enthousiasme de Mozart pour composer cette œuvre pourtant considérée comme majeure dans son catalogue. En 1791, alors qu'il est malade, mais n'imagine pas un seul instant que sa vie peut être en danger, il connaît une dépression sévère. L'homme est fatigué. Par la maladie, bien-sûr, mais aussi par le travail intense auquel ses finances le confrontent. Schikaneder est conscient de ce problème et entoure Mozart de prévenance. C'est sans doute l'unique raison qui poussa le Maître à poursuivre son travail avec la frénésie qu'on lui connaissait depuis toujours. On évoque même parfois la présence d'Anna Gotlieb, la première interprète de Pamina, peu farouche vis-à-vis de Mozart et conseillée par Schikaneder afin que *La Flûte enchantée* devint une réalité rapidement.

Il n'en reste pas moins que de nombreuses lettres écrites par Mozart à Constance laissent entendre que l'homme n'est plus aussi heureux qu'avant. «Je suis au bout d'un long et fastidieux travail». «Mon travail ne me procure plus aucune joie» sont autant de petites phrases lourdes de sens, mais, heureusement pour un public toujours enchanté – sans mauvais jeu de mots – par *La Flûte enchantée*, sans conséquence par rapport à la magnificence de l'œuvre. Le travail lié à la franc-maçonnerie et les amours extraconjugales de Mozart font de *La Flûte enchantée* une curieuse mosaïque théâtrale. Seule Pamina semble avoir toujours le beau rôle, présenter une droiture sans écueil. Au final, elle apparaît presque comme le personnage principal, un titre revenant de droit à Tamino. Heureusement, Mozart travaillera d'arrache-pied avec ses librettistes pour offrir une œuvre magistrale à un public éternel, balayant les imperfections bien réelles grâce au caractère sublime de la musique.

Pour s'aider dans ce travail, Mozart peut compter sur la construction polyphonique du livret. Les personnages se répondent ou s'opposent perpétuellement. Ce jeu constant, Mozart le met en musique et met en exergue une caractéristique de *La Flûte enchantée* : l'appel constant du contrepoint.

En guise de conclusion, Maurice Barthélémy, célèbre musicologue, nous livre un point de vue historique sur l'œuvre : «Tout un siècle, qui fut court, a mis toute son ardeur à passer les connaissances au crible de la raison pour atteindre les lumières du savoir. Le XVIII<sup>e</sup> siècle porte le titre de Siècle des Lumières. Le parcours de Tamino, à travers les dangers et les obstacles, l'introduit dans un univers où la lumière rayonne. Dès lors, *La Flûte enchantée* se présente à nous comme le testament d'un siècle, comme une illusion enfin qui ne manquait ni de noblesse ni de grandeur, mais qui nous paraît, de nos jours, s'être dissipée dans les brumes d'un rêve.»

Opéra Royal de Wallonie-Liège, 2010





## NOTE D'INTENTION DES METTEURS EN SCÈNE

Plus encore qu'un opéra maçonnique, *La Flûte enchantée* est pour nous une parabole du cheminement de l'enfant vers l'âge adulte. C'est à notre sens l'explication du succès immédiat, universel et durable de cette œuvre.

Certes, Mozart et Schikaneder ont bâti le livret et la musique spécifiquement autour des symboles francs-maçons : la trinité, l'opposition de l'ombre et du soleil, les épreuves initiatiques, ou encore l'omniprésence des quatre éléments. Sur le fond, la philosophie des Lumières portée par les maçons en cette fin de XVIII<sup>e</sup> siècle révolutionnaire transparait incontestablement : Sarastro et ses prêtres, modèles et tuteurs du futur souverain Tamino, s'apparentent pour beaucoup aux despotes éclairés et leurs cours. Le rôle dévolu aux femmes dans la société idéale qui se dessine à travers le livret est également très novateur : bien que certaines répliques de Sarastro puissent paraître misogynes à nos oreilles d'aujourd'hui, l'initiation de Pamina aux côtés de Tamino à la fin de l'ouvrage témoigne d'une certaine audace politique et philosophique de la part de ses concepteurs.

Pour autant, c'est par le biais du conte de fée que nous abordons *La Flûte enchantée*, car cette lecture révèle selon nous le message le plus universel – c'est d'ailleurs un conte de Wieland qui inspira Schikaneder pour la rédaction du livret. De la même façon que les contes traditionnels populaires s'adressent aux enfants avec une fausse naïveté, cette œuvre a recours à des images féeriques et des effets magiques pour mieux parler de la découverte de soi. Pour Tamino, le passage du monde des apparences

à celui de la Raison et de la Sagesse correspond à l'abandon des illusions de l'enfance ; de même, Papageno apprend (plus ou moins !) à tempérer son besoin de satiété immédiate. Pamina quant à elle renonce à son attachement fusionnel à une mère omnipotente... Ces parcours initiatiques consistent finalement pour chacun à grandir, et sans dévier de sa voie, trouver sa liberté d'homme ou de femme, entre contraintes et responsabilités.

Plus d'un siècle avant les découvertes de la psychanalyse, l'initiation de ces trois jeunes gens est chargée de symboles évoquant fortement les conflits de l'inconscient. Mais le génie de Mozart et de son librettiste transfigure cette quête de l'âge adulte en la distillant à travers l'imagerie féerique et surnaturelle des personnages et de leur chant.

Pour finir, n'oublions pas l'essentiel : Mozart et Schikaneder n'ont écrit ni un traité de philosophie politique, ni un manuel de vulgarisation en psychologie. *La Flûte enchantée* est une œuvre théâtrale, sensible et touchante, qui nous fait passer du rire aux larmes. Qui d'un côté glorifie l'élévation de l'âme dans ce qu'elle a de plus mystique et divine, et de l'autre révèle avec justesse les défauts les plus attendrissants du caractère humain. Qui entremêle avec évidence la musique populaire la plus simple et les vocalises les plus folles. Qui puise et en Tamino et en Papageno pour trouver l'équilibre entre beauté et humour, sagesse et sincérité, toujours sous le signe de l'amour... pour un vrai moment d'enchantement. Bon spectacle !

Julien Lubek et Cécile Roussat





## ARGUMENT

### PREMIER ACTE

Le prince Tamino s'est égaré sur le territoire de la Reine de la Nuit. Poursuivi par un serpent, il appelle à l'aide et s'évanouit. Il est sauvé par trois dames, les suivantes de la Reine de la Nuit qui tuent le monstre. À regret, elles s'arrachent à la contemplation de ce jeune homme d'une grande beauté, se demandant s'il ne pourrait délivrer Pamina, la fille de la Reine, prisonnière de Sarastro. Tamino revient à lui et aperçoit un personnage étrange : c'est Papageno l'oiseleur. Il explique à Tamino qu'il se trouve dans le domaine de la Reine de la Nuit et lui laisse entendre que c'est lui qui l'a sauvé en tuant le serpent monstrueux.

Les trois dames reviennent alors sur les lieux et, pour le punir d'avoir menti, ferment la bouche de Papageno avec un cadenas. Ensuite, elles montrent à Tamino le portrait de la fille de la Reine. Le prince est émerveillé et immédiatement séduit. La Reine de la Nuit fait alors son apparition, explique à Tamino le malheur qui la frappe, et lui promet sa fille si ce dernier réussit à la sauver des griffes du sorcier Sarastro. Tamino s'engage à tout entreprendre pour délivrer la jeune fille. Papageno est chargé d'accompagner le prince. Les trois dames libèrent Papageno qui promet de ne plus jamais mentir. Puis, pour les protéger, elles donnent à Tamino une flûte enchantée et à Papageno un jeu de clochettes, également magique. Trois jeunes enfants sont chargés de les conduire chez Sarastro.

La princesse Pamina est séquestrée dans le palais de Sarastro par le Maure Monostatos. Celui-ci la terrorise. Survient Papageno. Il lui parle de Tamino

et de l'amour qu'il a immédiatement éprouvé devant le portrait de la jeune fille. Tous deux décident de fuir. Entre-temps, les trois enfants ont conduit Tamino dans la forêt sacrée, domaine de Sarastro. Ils lui recommandent d'être ferme, constant et surtout d'observer le silence. Un prêtre apparaît et lui demande ce qui l'amène en ces lieux. Tamino incrimine alors Sarastro. Le prêtre lui rétorque qu'il a certainement été abusé par une femme et qu'en réalité Sarastro n'est pas un sorcier.

Il lui révèle la vraie personnalité de Sarastro. On explique à Tamino qu'il ne connaîtra la vérité qu'une fois admis dans le sanctuaire. Tamino apprend aussi que Pamina est vivante. Pour montrer sa joie, il joue de sa flûte enchantée. De leur côté, Pamina et Papageno ont réussi à fuir mais sont bientôt rattrapés par Monostatos et ses esclaves. À l'aide de son carillon magique, Papageno ensorcelle les poursuivants. Sarastro arrive avec sa suite et Pamina lui avoue sa fuite. Il lui pardonne. Cependant, il ne peut lui rendre sa liberté, et cela dans son propre intérêt, car il doit la soustraire à l'influence de sa mère, cette orgueilleuse créature, parce que pour Sarastro « sans un homme pour la guider, toute femme à l'habitude d'outrepasser son champ d'action ».

Pendant ce temps, Monostatos a retrouvé Tamino et l'amène devant l'assemblée. Pour la première fois, Pamina et Tamino sont mis en présence et c'est l'émerveillement réciproque. Ils sont rapidement séparés car Tamino doit d'abord être initié avant d'épouser Pamina. Toute l'assistance célèbre la vertu et l'équité de Sarastro.

### DEUXIÈME ACTE

Tamino et Papageno se préparent aux épreuves. Le premier est prêt, au mépris de la mort, à affronter ce qui l'attend. L'autre, tremblant, ne consent à se soumettre aux épreuves que lorsqu'on lui promet une jolie fille : Papagena.

Voici venu le moment de la première épreuve : observer le silence quoi qu'il arrive. Les trois dames de la nuit avertissent les candidats du danger que représente Sarastro. Si Papageno est enclin à se laisser fléchir, Tamino ne cède pas. Monostatos observe Pamina endormie. Il voudrait l'embrasser mais il est aussitôt arrêté dans son élan par l'arrivée de la Reine de la Nuit. Il se dissimule pour observer la scène. La Reine de la Nuit remet à sa fille un poignard et lui ordonne de tuer Sarastro. Après son départ, Monostatos, ayant surpris le complot, saisit le poignard et menace Pamina. Sarastro intervient et rassure la jeune fille : ce n'est pas la vengeance mais l'amour qui procure le bonheur aux hommes. Toujours astreints au silence, Tamino et Papageno entament la deuxième épreuve. Une vieille petite femme s'approche de l'oiseleur et lui dit n'avoir que dix-huit ans et un amoureux surnommé Papageno. Un coup de tonnerre les interrompt et elle disparaît avant d'avoir révélé son identité.

Les trois enfants apportent mets et boissons ainsi que la flûte magique et le jeu de clochettes. Attirée par le son enchanté, Pamina arrive, mais devant le silence de Tamino, elle s'éloigne, bouleversée, pensant qu'il ne l'aime plus. Reste maintenant

l'ultime épreuve, la plus difficile et la plus dangereuse. Papageno n'est pas autorisé à passer dans le clan des initiés. Il n'en est guère affecté, aspirant plutôt à une vie simple. En revanche, il désire vraiment une petite femme. Apparaît alors la vieille femme qui lui propose de le conduire hors du temple, s'il promet de l'épouser. Papageno accepte et la vieille se métamorphose en une jolie Papagena qui lui est aussitôt enlevée par un des prêtres.

Les trois enfants empêchent le suicide de Pamina, désespérée par la froideur de Tamino. Ils l'amènent auprès du prince. Au son de la flûte enchantée, Pamina et Tamino triomphent de l'eau et du feu et sont accueillis dans le temple d'Isis par Sarastro et les prêtres.

Papageno, en plein désarroi, cherche Papagena. Les trois enfants interviennent encore une fois et lui conseillent de faire résonner son carillon : dès qu'il a joué de son instrument, Papagena apparaît et tous deux font le projet d'une vie entourée de petits Papagenos et de petites Papagenas. Monostatos et la Reine de la Nuit tentent encore une fois une intrusion dans le temple mais l'orage les plonge dans les abîmes de la nuit et leur pouvoir est anéanti à jamais. Le chœur final célèbre les mérites des nouveaux initiés : Pamina et Tamino ont victorieusement traversé les épreuves qui les ont ainsi menés du monde de l'ignorance et de la nuit à celui de la sagesse et de la lumière.

Opéra Royal de Wallonie-Liège, 2010





**HERVÉ NIQUET**  
ADAPTATION ET DIRECTION MUSICALE



Tout à la fois claveciniste, organiste, pianiste, chanteur, compositeur, chef de chœur et chef d'orchestre, Hervé Niquet est l'une des personnalités musicales les plus inventives de ces dernières années, reconnu notamment comme un spécialiste éminent du répertoire français de l'ère baroque à Claude Debussy.

Il crée Le Concert Spirituel en 1987, avec pour ambition de faire revivre le grand motet français. En trente cinq ans, la formation s'est imposée comme une référence incontournable dans l'interprétation du répertoire baroque, redécouvrant les œuvres connues et inconnues des compositeurs français, anglais ou italiens de cette époque. Il se produit dans les plus grandes salles internationales.

Dans le même esprit et postulant qu'il n'y a qu'une musique française sans aucune rupture tout au long des siècles, Hervé Niquet dirige les grands orchestres internationaux avec lesquels il explore les répertoires du XIX<sup>e</sup> siècle et du début du XX<sup>e</sup> siècle, tels que l'Orchestre symphonique de Montréal, l'Orchestre de Kanazawa (Japon), le Sinfonia Varsovia, le Münchner Rundfunkorchester, l'Orchestre Royal Philharmonique de Liège, l'Orchestre du Gulbenkian de Lisbonne, l'Orchestre de chambre de Paris, l'Orchestre national de Lyon, l'Orchestre de l'Opéra de Rouen, etc. Son esprit pionnier dans la redécouverte des œuvres de cette période l'amène à participer à la création du Palazzetto Bru Zane – Centre de musique romantique française à Venise en 2009 avec lequel il mène à bien de nombreux projets.

À l'opéra, il collabore avec des metteurs en scène aux esthétiques aussi diverses que Mariame Clément, Georges Lavaudant, Corinne et Gilles Benizio (alias Shirley et Dino), Vincent Tavernier, Christoph Marthaler, Julien Lubek et Cécile Roussat, Romeo Castellucci ou Christian Schiaretti.

Comme directeur musical du Chœur de la Radio flamande et premier chef invité du Brussels Philharmonic, Hervé Niquet a été très impliqué dans la collection discographique des cantates du Prix de Rome sous l'égide du Palazzetto Bru Zane, ainsi que des opéras inédits. En 2016, l'enregistrement d'*Herculanum* de Félicien David (Bru Zane 2015) s'est vu attribuer un Echo Klassik Award. Avec le disque *Visions* (chez Alpha Classics), Hervé Niquet et Véronique Gens ont reçu de nombreuses récompenses en France et à l'étranger (élu Recording of the year 2018 par ICMA et Best Recording – solo recital 2018 par les International Opera Awards). En 2019, Hervé Niquet reçoit le Prix d'honneur Preis der Deutschen Schallplattenkritik pour la qualité et la diversité de ses enregistrements, ainsi qu'un Gramophone Music Award 2019 dans la catégorie Opéra pour son enregistrement de *La Reine de Chypre* d'Halévy (Bru Zane 2018).

En septembre 2022, Hervé Niquet a été nommé directeur artistique du Festival de Saintes pour les éditions 2023 et 2024.

Sa démarche comprend aussi une grande implication personnelle dans des actions pédagogiques auprès de jeunes musiciens (Académie d'Ambronay, Jeune Orchestre de l'Abbaye aux Dames, Schola Cantorum, CNSMD de Lyon, McGill University à Montréal, et avec le département de musique ancienne du CNSMD de Paris) ou à travers de multiples master-classes et conférences. Transmettre le fruit de son travail sur l'interprétation, les conventions de l'époque et les dernières découvertes musicologiques, mais également sur les réalités et les exigences du métier de musicien, est pour lui essentiel.

Hervé Niquet est Commandeur des Arts et des Lettres et Chevalier de l'Ordre National du Mérite.



**CÉCILE ROUSSAT, JULIEN LUBEK**  
MISE EN SCÈNE ET LUMIÈRES

Julien Lubek et Cécile Roussat se rencontrent en 2000 lors de leur formation auprès du célèbre Mime Marceau et diplômés de l'École internationale de Mimodrame Marcel Marceau, ils se forment ensuite au clown (Centre National des Arts du Cirque), au théâtre de texte (l'école Charles Dullin et Cours Florent) et à la magie.

En 2007, Cécile et Julien fondent la Compagnie des Âmes Nocturnes. Ensemble, ils créent un univers théâtral pluridisciplinaire et singulier, populaire et exigeant. Depuis 2009, ils parcourent notamment le monde (plus de 450 représentations sur 4 continents) avec leurs duos inclassables mettant en scène leurs propres personnages : *Les Âmes nocturnes* depuis 2008, *Au Bonheur des vivants* depuis 2014, *La Valse du marassin* depuis 2022 où ils sont rejoints sur scène par leur fils.

Cécile et Julien sont également invités à mettre en scène des opéras dans de prestigieuses maisons : *La Flûte enchantée* de Mozart (opéras de Liège et de Versailles), *La Cenerentola* de Rossini (opéra de

Liège, opéra de Tel Aviv), *Didon et Énée* de Purcell (opéras de Rouen et Vichy), *Les Pêcheurs de perles* de Bizet (opéra de Turin), *La Clémence de Titus* de Mozart (opéra de Liège).

Ils apprécient également les collaborations avec des ensembles musicaux, propices à des propositions originales et inédites, notamment avec le Poème Harmonique de Vincent Dumestre (*Le Carnaval baroque* au Théâtre des Champs-Élysées et à l'Opéra-Comique), *Le Banquet céleste* avec Damien Guillon (*Dreams* - création opéra de Rennes), ou le Barokfest early music festival avec Martin Wählberg (*Raoul Barbe Bleue*).

Cécile et Julien travaillent actuellement sur deux formes opératiques, *Orfeo* de Monteverdi et *Fleur d'épine* de Bayon Louis.

Après le succès de leur *Didon et Énée* et la reprise de *La Flûte enchantée*, vous pourrez retrouver le travail de Cécile Roussat et Julien Lubek dans le *Carnaval baroque* en juin 2025 à l'Opéra Royal de Versailles.

## LE CONCERT SPIRITUEL CHŒUR ET ORCHESTRE

Le Concert Spirituel – nom repris de la première société de concerts privés française fondée au XVIII<sup>e</sup> siècle – s'impose aujourd'hui sur les scènes nationale et internationale comme l'un des meilleurs ensembles français.

À l'origine de projets ambitieux et originaux depuis sa fondation en 1987 par Hervé Niquet, Le Concert Spirituel s'est spécialisé dans l'interprétation de la musique sacrée française, mais s'est aussi forgé une solide réputation dans la redécouverte d'un patrimoine lyrique injustement tombé dans l'oubli.

En collaboration avec le Centre de musique baroque de Versailles, il redonne vie à *Proserpine* et *Persée* de Lully (version de 1770 et prochainement de 1682), *Les Fêtes de l'Hymen et de l'Amour* de Rameau, *Callirhoé* de Destouches, *Sémélé* et *Ariane et Bacchus* de Marais, *Le Carnaval de Venise* de Campra puis *l'Iphigénie en Tauride* de Desmarest achevée par Campra, et récemment, une version historiquement informée de *Médée* de Charpentier. Avec le Palazzetto Bru Zane – Centre de musique romantique française, il présente *Andromaque* de Grétry, *Sémiramis* de Catel, *La Toison d'or* de Vogel, les *Requiem pour Louis XIV* et *Marie-Antoinette* de Cherubini et Plantade, et récemment, le chœur présente *L'Île du rêve* de Hahn avec l'Orchestre de la radio de Munich, *La Fille de Madame Angot* de Lécocq avec l'Orchestre de chambre de Paris, et *Phryné* de Saint-Saëns avec l'Orchestre de l'Opéra de Rouen.

L'ensemble reçoit pour ces réalisations les plus prestigieuses distinctions, telles que le Grand Prix d'Honneur de la Critique Discographique Allemande, le Grand Prix de l'Académie Charles Cros, l'Echo Klassik Award, l'Edison Award, de nombreux Diapason d'Or, Diamants d'Opéra Magazine, TTTT Télérama, etc.

Cette saison, fidèle au répertoire français, Le Concert Spirituel proposera une version historiquement informée de *Persée* (1682) de Lully au Théâtre des Champs-Élysées, qui clôturera début 2025 une belle série de tragédies lyriques baroques en coproduction avec le Centre de musique baroque de Versailles et le Théâtre des Champs-Élysées.

Il célébrera également Fauré à l'occasion du centenaire de sa mort : après le Palais des Beaux-Arts à Bruxelles et l'Opéra de Vichy à l'été, le *Requiem* de Fauré sera présenté au Festival Ravel de Saint-Jean-de-Luz, en l'église St James's Spanish Place de

Londres (programmation Wigmore Hall), à la Cité de la Musique et de la Danse de Soissons et à l'Opéra de Massy. Enfin, la comédie-ballet *Le Mariage forcé* de Molière et Lully renaitra au Théâtre de Meaux et à l'Opéra de Massy.

Place ensuite à la musique européenne, avec cinq représentations scéniques de *La Flûte enchantée* de Mozart en français, mise en scène par Cécile Roussat et Julien Lubek, qui illuminent l'Opéra Royal de Versailles pour les fêtes de fin d'année, un Mozart dont les œuvres de jeunesse (*Messes brèves* et *Ave verum*) retentiront également à l'Arsenal de Metz.

Haendel sera à la fête tout au long de la saison, avec les *Dettingen Te Deum* et *Coronation Anthems* à Marcq-en-Baroeul coproduction Atelier Lyrique de Tourcoing et à l'Auditorium de Lyon ; *Le Messie* au Théâtre des Champs-Élysées dans la série Les Grandes Voix ; et *Israël en Égypte* aux Haendel Festspiele de Halle. Enfin, un focus italien mènera le *Gloria* de Vivaldi au Festival de musique de Toulon et la *Messe à 40 voix solistes* de Striggio aux Théâtre impérial de Compiègne et aux Tage Alter Musik de Regensburg, ainsi que dans divers festivals estivaux.

Cette saison, la discographie du Concert Spirituel s'enrichira d'un enregistrement de *Persée* de Lully (1682) pour Alpha Classics, à paraître en 2026, et de la parution de deux nouveaux albums : *Iphigénie en Tauride* de Desmarest et Campra, et le *Requiem* de Fauré, toujours chez Alpha Classics.

### ORCHESTRE

**Violons I**  
Solenne Guilbert  
Yannis Roger  
Matthieu Camilleri  
Nathalie Fontaine  
Emilie Planche  
Guillaume Humbrecht

**Violons II**  
Stéphan Dudermel  
Tiphaine Coquempot  
Koji Yoda  
Kasumi Higurashi

**Altos**  
Géraldine Roux  
Alain Pegeot  
Samantha Montgomery

**Violoncelles**  
Claire Gratton  
Nils De Dinechin  
Lucile Perrin

**Contrebasses**  
Marie-Amélie Clément  
Luc Devanne

**Flûtes**  
Jean Bregnac  
Olivier Benichou

**Hautbois**  
Guillaume Cuiller  
Vincent Blanchard

**Clarinettes**  
Vincenzo Casale  
Ana Melo

**Bassons**  
Nicolas André  
Hélène Burle-Cortes

**Cors**  
Pierre-Yves Madeuf  
Cyrille Grenot

**Trompettes**  
Jean-Charles Denis  
Jérôme Prince

**Trombones**  
Laurent Madeuf  
Guy Duverget  
Lucas Perruchon

**Clavecin, glockenspiel, cheffe de chant**  
Elisabeth Geiger

**Percussions**  
Laurent Sauron

### CHŒUR

**Sopranos**  
Marie-Pierre Wattiez  
Aude Fenoy  
Agathe Boudet  
Alice Glaie  
Marie Griffet  
Gwenaëlle Clemino  
Béatrice Gobin

**Mezzo-sopranos**  
Anaïs Hardouin-Finez  
Marie Favier  
Thi Lien Truong  
Sacha Hatala  
Pauline Leroy

**Ténors**  
Gauthier Fenoy  
Cyril Tassin  
Pascal Richardin  
Nicolas Maire  
Pierre Perny

**Basses**  
Benoit Descamps  
Vlad Catalin Crosman  
Samuel Guibal  
Jérôme Collet  
Jordann Moreau

L'ensemble Le Concert Spirituel est en résidence au Théâtre des Champs-Élysées dans le cadre du dispositif de « résidences croisées » mis en place par le Centre de musique baroque de Versailles. Cette résidence est l'occasion de recréer et d'enregistrer des opéras de Marais, Charpentier, Desmarest-Campra et Lully de 2022 à 2025.

Le Concert Spirituel est ensemble associé à l'Opéra de Massy.

Le Concert Spirituel est subventionné par le ministère de la Culture (DRAC Ile-de-France) et la Ville de Paris.

Il remercie les mécènes de son Fonds de dotation, entreprises et mécènes individuels.

Le Concert Spirituel est lauréat 2020 du Prix Liliane Bettencourt pour le chant choral.

Le Concert Spirituel bénéficie du soutien de son Grand Mécène : la Fondation Bru.

Soutenez Le Concert Spirituel, faites un don et profitez d'avantages exclusifs tout au long de la saison.

Scannez le QR code



## SOLISTES



FLORIE VALIQUETTE  
Pamina | Soprano



MATHIAS VIDAL  
Tamino | Ténor



MARC SCOFFONI  
Papageno | Baryton



JULIA KNECHT  
La Reine de la Nuit | Soprano



NICOLAS CERTENAIS  
Sarastro | Baryton-basse



PAULINE FERACCI  
Papagena | Soprano



OLIVIER TROMMENSCHLAGER  
Monostatos | Ténor



SUZANNE JEROSME  
Première Dame | Soprano



LUCIE EDEL  
Deuxième Dame | Mezzo-soprano



MÉLODIE RUVIO  
Troisième Dame | Contralto



ALEXANDRE BALDO  
L'Orateur | Baryton



MATTHIEU CHAPUIS  
Premier Prêtre,  
Homme en armure | Ténor



NICOLAS BROOYMANS  
Deuxième Prêtre,  
Homme en armure | Basse

## LES 3 ENFANTS



ISAURE BRUNNER



MARTHE DAVOST



ALICE UNGERER

## ACROBATES



VICTOR ABREU



DAVID CAMI DE BAIX



ALEX SANDER DOS SANTOS



EPHRAÏM GACON DOUARD



ANTOINE HELOU



AMANDINE SCHWARTZ  
Tamino enfant

# Partez a la découverte de l'Asie avec Vietnam Airlines au départ de Paris

LE MONDE EST EN TRAIN DE CHANGER. ET VOUS ?

Réserver votre séjour sur [vietnamairlines.com](http://vietnamairlines.com)

 **Vietnam Airlines**   
AU-DELÀ DES VOYAGES



Retrouvez *La Flûte Enchantée* en CD et DVD au sein de notre collection



## Wolfgang Amadeus Mozart (1756 – 1791) LA FLÛTE ENCHANTÉE

Hervé Niquet Direction  
Le Concert Spirituel

Mathias Vidal, Suzanne Jérosme, Marie Gautrot, Mélodie Ruvio, Marc Scoffoni, Lisa Mostin, Olivier Trommenschlager, Florie Valiquette, Matthieu Chapuis, Tomislav Lavoie, Matthieu Lecroart, Jean-Christophe Lanièce, Pauline Feracci



Retrouvez l'intégralité de la collection CD et DVD Château de Versailles Spectacles sur la boutique en ligne [www.operaroyal-versailles.fr/boutique](http://www.operaroyal-versailles.fr/boutique) et sur toutes les plateformes de streaming musical. Les vidéos des spectacles sont aussi en streaming sur [www.live-operaversailles.fr](http://www.live-operaversailles.fr)



[www.chateauversailles-spectacles.fr/boutique](http://www.chateauversailles-spectacles.fr/boutique)



FONDATION DES AMIS DE  
L'OPÉRA ROYAL  
ACADÉMIE DES BEAUX-ARTS

Une Fondation pour l'Opéra Royal,  
sous l'égide de l'Académie des beaux-arts

Créée par l'ADOR, Association des Amis de l'Opéra Royal, et l'Académie des beaux-arts, la Fondation des Amis de l'Opéra Royal a pour priorité d'action la pérennisation d'une saison artistique complète à l'Opéra Royal et à la Chapelle Royale.



Vos libéralités, vos dons et vos legs permettront à la Fondation d'inscrire dans la durée votre soutien à l'Opéra Royal. Grâce aux réductions d'impôts (IR, IS, IFI), vous profitez d'une opportunité fiscale unique en Europe pour manifester votre attachement à l'Opéra Royal de Versailles.

Les comptes de la Fondation sont sous le strict contrôle de l'Académie des beaux-arts

#### Que peut-on donner ?

- Le don d'argent (espèces, chèques, virements, prélèvements automatiques, cartes bancaires)
- Le don de titres (actions, obligations, SICAV, FCP, livrets de caisse d'épargne...)
- Le don en nature (œuvres d'art, objets d'art...)

#### Que peut-on léguer ?

- Une somme d'argent
- Un bien immobilier (appartement, maison, terrain...)
- Un bien mobilier (meubles, objets d'art, portefeuille de valeurs, assurance-vie, droits d'auteur, brevets...)

#### Rejoignez le comité des membres fondateurs

Nous saluons l'engagement des membres fondateurs sur le **long terme**. Ils s'investissent dans la gouvernance de la Fondation et travaillent à abonder sa **dotation** – déterminante pour assurer le futur et l'excellence de l'Opéra Royal de Versailles.

Pour les remercier de leur contribution, les donateurs bénéficient d'un **programme de reconnaissance**. Ils sont invités à des événements d'exception qui leur sont dédiés.

#### FAITES UN DON !

Faire un don à la Fondation de l'Opéra Royal vous permet de bénéficier d'une réduction fiscale de 66% de la somme versée sur l'Impôt sur le Revenu. Si vous avez choisi de donner au titre de votre IFI (Impôt sur la Fortune Immobilière), cette déduction s'élèvera à 75% de la somme versée.



Maxime Ohayon  
Directeur du Mécénat et du Développement

+33 (0)1 30 83 76 35  
fondationoperaroyal@academiedesbeauxarts.fr



## SOUTENEZ OPÉRA PARTAGÉ

UN PROJET SOCIAL, MUSICAL ET PARTICIPATIF,  
PORTÉ PAR L'OPÉRA ROYAL

Vivre mieux en EHPAD grâce à la musique baroque et classique

Tout au long de l'année, l'Orchestre et l'Académie de l'Opéra Royal offrent gracieusement des représentations aux personnes âgées en résidence sénior.

### SOUTENEZ LE PROJET OPÉRA PARTAGÉ

DURANT LES FÊTES DE FIN D'ANNÉE 2024,  
QUATRE EHPAD RECEVRONT NOTRE SPECTACLE DE NOËL :

La résidence Les Ursulines, Ville de Poissy. Établissement pour personnes âgées autonomes.

Les Maisonnées de Poissy. Unité de soins de longue durée (USLD) dans le périmètre de la ville de Poissy.

La résidence COS La Source, Ville de Viroflay. Établissement médicalisé pour personnes âgées en perte d'autonomie physique et/ou psychique.

La maison Lépine-Versailles. Établissement pour personnes âgées qui ont besoin d'un accompagnement et de soins au quotidien

Les Productions de l'Opéra Royal reçoivent le soutien du Département des Yvelines pour le projet Opéra Partagé.

L'ADOR collecte les fonds et contrôle la conformité de l'emploi des dons versés à ce projet.

L'ADOR - l'association des Amis de l'Opéra Royal  
01 30 83 70 92 | amisoperaroyal@gmail.com

Votre don bénéficie de la réduction d'impôts de 66% pour les particuliers, dans la limite de 20% du revenu imposable, ou de 60% du montant de votre don dans la limite de 20 000 € ou 0,5% du chiffre d'affaires annuel HT, si ce dernier montant est plus élevé, pour les entreprises

## CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES

Christophe Leribault Président

Laurent Brunner Directeur

Administration générale Graziella Vallée, Administratrice générale

Sylvie Giroux, Adjointe

Production Opéra Royal Sylvie Hamard, Directrice

Saison musicale Silje Baudry, Léon Colman de Nève, Aurore Le Pillouer, Valentine Marchais

Orchestre et chœur de l'Opéra Royal Jean-Christophe Cassagnes, Délégué artistique. Annabelle Colom, Marvin Passereau,

Amanda Ponisamy, Emma Williams

Éditions discographiques Bérénice Gallitelli, Responsable

Sophie Foucault Lacoste, Ana Maria Sanchez

Production Grands événements Catherine Clément, Directrice

Mélanie Dion, Chloé Le Roquais, Aurélie Lopez

Technique Marc Blanc, Directeur

Administration Mélodie Roussel, Responsable. Stéphanie Buhant, Jeanne Brunet, Charlotte Benisty-Bouca, Nourou Cisse, Ambre Gouzouguen

Régie Alexandre Dewasch, Lisa Fedon, Thierry Giraud, Eric Krins, Margot Pierson

Santé et Sécurité Mariline Emmanuel, Jean-Christian Usandivaras

Secrétariat général Amélie Le Gonidec, Secrétaire générale

Mécénat et partenariats Maxime Ohayon, Directeur

Janina Starnawski de Saxce, Coordinatrice. Marine Frey, Clotilde Placet, Léa Rapaport

Marketing et Communication Nicolas Hustache, Directeur

Communication Emmanuelle Gonet, Responsable. Mathilde Bardot, Clémence Henry

Réseaux sociaux et E-influence Virginie Marty, Responsable. Yuhao Pan, Camille Sarraud

Marketing Charlotte Thevenet, Responsable. Léa Auclair, Yvelise Briquez, Laurène Faugeras, Camille Hamon, Nathalie Vaissette

Graphisme Roxana Boscaino, Responsable. Laure Frélaud, Eurydice Racapé, Romain Sarrat

Billetterie Sophie Chambroy, Directrice

Mélicha Atifamé, Sophie Hardin, Florence Lavogiez, Clotilde Placet

Accueil du public Axel Bourdin, Directeur

Julie Marcynowski, Adjointe. Noémie Bignon, Claudina Cervera Calero, Hortense Colombier, Mélinée Ghaziguan, Rajaa Hakimi,

Mathilde Ramambazafy Ralainony, Pauline Régnier, Thibaud Thenadey

Cocktails, bars et restauration Damien Thomann, Responsable. Thomas Baudry

Comptabilité Alain Ekmektchian, Directeur

Charlène Robin, Adjointe. Aurélie Broussais, Valérie Mithouard

Ressources humaines Sylvie Caudal, Directrice

Paie Claire Bonnet, Responsable. Armelle Henry, Adjointe. Jeanne Assouhoun, Christelle Chenevot, Kasumi Chevallier

Administration Alexandrine de Francqueville

Services généraux Florian Lefebvre, Responsable. Gabriel Gaillard, Pascal Le Mée

L'équipe technique et l'équipe d'accueil du public

### RÉSERVATIONS – BOOKING

+33 (0)1 30 83 78 89

[www.chateauversailles-spectacles.fr](http://www.chateauversailles-spectacles.fr)

Château de  
**VERSAILLES**  
Spectacles

Suivez-nous sur les réseaux sociaux

  @operaroyal.chateauversailles

 @OperaRoyal

Administration : +33 (0)1 30 83 78 98  
CS 10509  
78008 Versailles Cedex

Éditeur : Château de Versailles Spectacles, grille du Dragon, 78000 Versailles

Directeur de la publication : Laurent Brunner \ Conception graphique : Roxana Boscaino et Romain Sarrat

Impression : Imprimerie Moutot \ Tirage : 2700 exemplaires \ Date de publication : 27 décembre 2024

Crédits photographiques

Photos du spectacle : 1<sup>er</sup> de couverture ; p. 7 ; p. 10 ; p. 13 ; p. 14 ; p. 16 ; p. 18 ; p. 19 ; p. 20 ; p. 21 © Opéra Grand Avignon •  
p.8 Portrait Mozart ; p. 23 p. 26 © Domaine public • p. 12 ; p. 17 © Jean Fleuriot

Régie publicitaire : FFE / Marion Leroux – courriel : [marion.leroux@ffe.fr](mailto:marion.leroux@ffe.fr)

# AVEC LA CARTE CHÂTEAU DE VERSAILLES SPECTACLES PROFITEZ D'AVANTAGES EXCLUSIFS



- Tarif réduit sur les spectacles et événements.
- Accès illimité aux Grandes Eaux Musicales et Jardins Musicaux.
- Accès prioritaire et illimité au Château de Versailles, aux expositions et au domaine de Trianon.
- Offres avantageuses & invitations exclusives sur certains événements.
- Contact dédié à la billetterie.



DU 1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2024  
AU 31 AOÛT 2025

Carte disponible par téléphone, en billetterie-boutique et sur notre site internet.  
01 30 83 78 89 – [www.operaroyal-versailles.fr](http://www.operaroyal-versailles.fr)



CHANEL.COM

## COCO CRUSH

CERTAINES RENCONTRES MARQUENT POUR TOUJOURS.  
BAGUES ET BRACELETS EN OR BEIGE, OR BLANC ET DIAMANTS.

# CHANEL

JOAILLERIE